Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2604/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 27ης Νοεμβρίου 2000

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Μαλαισίας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης

(ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 21)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 496/2002 του Συμβουλίου της 18ης Μαρτίου 2002	L 78	4	21.3.2002
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 823/2004 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 2004	L 127	7	29.4.2004
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 83/2005 του Συμβουλίου της 18ης Ιανουαρίου 2005	L 19	1	21.1.2005

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2604/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 2000

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Μαλαισίας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]), και ιδίως το άρθρο 9 και το άρθρο 10 παράγραφος 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1742/2000 ([2]) («κανονισμός για τον προσωρινό δασμό»), προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Μαλαισίας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης.

(2) Στο πλαίσιο παράλληλης διαδικασίας κατά επιδοτήσεων, η Επιτροπή επέβαλε επίσης, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1741/2000 ([3]), προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας, Μαλαισίας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης.

(3) Υπενθυμίζεται ότι η έρευνα όσον αφορά την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 1998 μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1999 («ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων για την ανάλυση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1996 μέχρι το τέλος της ΠΕ («περίοδος ανάλυσης»).

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των διαπιστώσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε να επιβληθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς τα σχόλιά τους. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 («βασικός κανονισμός»), η Επιτροπή παρείχε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που ζήτησαν ακρόαση την ευκαιρία να της γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους.

(5) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματα.

(6) Μια πρόσθετη επίσκεψη επαλήθευσης πραγματοποιήθηκε στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης επιχείρησης, η οποία συνδέεται με Κορεάτη παραγωγό-εξαγωγέα που είχε απαντήσει στο ερωτηματολόγιο:

— SK Global Belgium NV (Αμβέρσα).

([1]) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).
([2]) ΕΕ L 199 της 5.8.2000, σ. 48.
([3]) ΕΕ L 199 της 5.8.2000, σ. 6.

▼B

(7) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά γεγονότα και τις εκτιμήσεις, βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να συστήσει την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω των προσωρινών δασμών. Στα μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σε σχέση με την εν λόγω κοινοποίηση.

(8) Τα επιχειρήματα που υπέβαλαν προφορικώς και γραπτώς τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάσθηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη για τα οριστικά συμπεράσματα.

(9) Μετά την αναθεώρηση των προσωρινών συμπερασμάτων με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν έκτοτε, διαπιστώνεται επιβεβαιώνονται τα κυριότερα συμπεράσματα, όπως παρατίθενται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(10) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό το υπό εξέταση προϊόν οριζόταν ως τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο (εφεξής «PET») με συντελεστή ιξώδους 78 ml/g ή περισσότερο, σύμφωνα με το πρότυπο DIN (Deutsche Industrienorm) 53728, το οποίο υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20 και στον κωδικό ΣΟ ex 3907 60 80 (κωδικός TARIC 3907 60 80 10). Εφόσον δεν ελήφθησαν νέες παρατηρήσεις όσον αφορά τον ως άνω ορισμό, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν.

2. Ομοειδές προϊόν

(11) Στην αιτιολογική σκέψη 12 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, η Επιτροπή διαπίστωνε ότι το PET που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και πωλείται στην κοινοτική αγορά είναι ομοειδές προϊόν με το PET που παράγεται στις υπό εξέταση χώρες και εξάγεται στην Κοινότητα, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν διαφορές ως προς τα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις χρήσεις των διαφόρων τύπων PET. Δεδομένου ότι δεν προσκομίστηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο ως προς αυτό το σημείο, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά το ομοειδές προϊόν.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Κανονική αξία

(12) Ο Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας, ως προς τον οποίο εφαρμόστηκε το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού διότι διαπιστώθηκε ότι είχε παράσχει ψευδή και παραπλανητικά στοιχεία, αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής. Θεώρησε ότι η χρήση του άρθρου 18 δεν δικαιολογείτο και ότι η απόρριψη των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων του («ΠΓ & Δ») ήταν επίσης αδικαιολόγητα αυστηρό μέτρο.

(13) Η Επιτροπή επανεξέτασε όλα τα στοιχεία που προσκόμισε η εν λόγω επιχείρηση στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο και κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης. Επιβεβαιώθηκε ότι οι δραστηριότητες της οργανωτικής μονάδας της επιχείρησης, η οποία υποτίθεται ότι ασχολείτο αποκλειστικά με χρηματοοικονομικές δραστηριότητες και δεν είχε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν, ήταν πολύ ευρύτερες από ό,τι είχε αναφερθεί. Στην πραγματικότητα, αυτή η μονάδα ασκούσε όλες τις συνήθεις δραστηριότητες ενός κεντρικού γραφείου. Επίσης επιβεβαιώθηκε ότι οι δραστηριότητες και οι δαπάνες αυτής της μονάδας δεν θα μπορούσαν να θεωρηθούν απολύτως άσχετες με την παραγωγή και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος. Ακόμη, παρέμεινε σαφές ότι η επιχείρηση προσκόμισε ψευδή και παραπλανητικά

▼B

στοιχεία όσον αφορά τις δραστηριότητες που ασκούσε το κεντρικό γραφείο της.

(14) Κατά συνέπεια, η άρνηση συνυπολογισμού των εξόδων ΠΓ & Δ, όπως αυτά δηλώθηκαν από την επιχείρηση, ήταν απολύτως δικαιολογημένη και σύμφωνη με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

Κανονική αξία με βάση τις εγχώριες πωλήσεις

(15) Δύο επιχειρήσεις της Ταϊβάν ζήτησαν να πραγματοποιηθεί ο προσδιορισμός των πωλήσεων που σημειώθηκαν κατά τη συνήθη ροή του εμπορίου σε τριμηνιαία και όχι σε ετήσια βάση. Ο λόγος που επικαλέστηκαν ήταν ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ παρατηρήθηκαν σημαντικές διαφορές στο κόστος και τις τιμές του υπό εξέταση προϊόντος, οι οποίες κυρίως οφείλονται σε αλλαγές στην τιμή των πρώτων υλών.

(16) Οι διακυμάνσεις όσον αφορά το κόστος και τις τιμές κατά τη διάρκεια της ΠΕ είναι σχεδόν αναπόφευκτες σε οποιαδήποτε έρευνα αντιντάμπινγκ. Προκειμένου να λάβει υπόψη αυτές τις διακυμάνσεις κατά τον καθορισμό των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τη συνήθη ροή του εμπορίου, η Επιτροπή εφαρμόζει πάντοτε τη μέθοδο της σύγκρισης μεμονωμένων εγχώριων τιμών με το σταθμισμένο μέσο κόστος παραγωγής κατά την ΠΕ. Θεωρείται ότι η ιδιαίτερη κατάσταση των δύο επιχειρήσεων που υπέβαλαν το αίτημα δεν δικαιολογεί την παρέκκλιση από τη μέθοδο που χρησιμοποιείται για όλες τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις κατά την παρούσα διαδικασία. Επιπλέον, θα ήταν αντίθετο προς την πάγια πρακτική της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει διαφορετικά χρονικά πλαίσια για να εξετάσει τη «συνήθη ροή του εμπορίου» (τρίμηνο) και για τα άλλα στάδια υπολογισμού του ντάμπινγκ (έτος).

(17) Τέλος, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα σχετικά στοιχεία (π.χ. τριμηνιαία στοιχεία για το κόστος παραγωγής) υποβλήθηκαν για πρώτη φορά μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων. Αυτό συνέβη παρά το γεγονός ότι αφορούν γεγονότα, τα οποία ήδη γνώριζαν καλά οι επιχειρήσεις πριν την επιτόπια επαλήθευση ή την απάντησή τους στο ερωτηματολόγιο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν θα ήταν σε θέση, σε αυτό το προχωρημένο στάδιο της έρευνας, να επαληθεύσει τον σημαντικό όγκο στοιχείων που απαιτούνται προκειμένου να τροποποιήσει τη μέθοδο που ακολουθεί για τη διαπίστωση της αποδοτικότητας των εγχώριων πωλήσεων.

(18) Μια κορεατική επιχείρηση αμφισβήτησε τη μέθοδο που ακολουθεί η Επιτροπή για την κατανομή του ποσού των ΠΓ & Δ εξόδων, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 50 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(19) Ο παραγωγός-εξαγωγέας προσκόμισε νέα αριθμητικά στοιχεία μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, αλλά παρά το σχετικό αίτημα της Επιτροπής δεν παρουσίασε οποιαδήποτε αποδεικτικά στοιχεία ή κάποια επεξήγηση της χρησιμοποιηθείσας μεθόδου κατανομής. Κατά συνέπεια, το αίτημα της επιχείρησης απορρίφθηκε.

Κατασκευασμένη κανονική αξία

(20) Ένας Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για να κατασκευαστεί η κανονική αξία για έναν τύπο PET, τον οποίο είχε εξαγάγει στην Κοινότητα.

(21) Η επιλογή της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει το πραγματικό περιθώριο κέρδους που σημειώθηκε κατά τις πωλήσεις άλλων τύπων PET οι οποίες πραγματοποιήθηκαν κατά τη συνήθη ροή του εμπορίου από τον ίδιο παραγωγό-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά του είναι απολύτως σύμφωνη με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού (βλέπε αιτιολογική σκέψη 21 του

▼B

κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

(22) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Μαλαισίας αμφισβήτησε μέθοδο με βάση τον κύκλο εργασιών που ακολούθησε η Επιτροπή για την ανακατανομή ορισμένων ΠΓ & Δ εξόδων προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό.

(23) Από την επαλήθευση προέκυψε ότι η κλείδα κατανομής που ακολούθησε η επιχείρηση στην απάντησή της στο αρχικό ερωτηματολόγιο όσον αφορά ορισμένα έξοδα ήταν ανακριβής και ακατάλληλη και δεν είχε ξαναχρησιμοποιηθεί στο παρελθόν. Επομένως, ελλείψει καταλληλότερης κλείδας κατανομής, τα σχετικά έξοδα ΠΓ & Δ ανακατανεμήθηκαν με βάση τον κύκλο εργασιών, όπως προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώθηκε η προσέγγιση που υιοθετήθηκε ως προς αυτό το θέμα στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό.

(24) Δύο Ινδονήσιοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι οι κανονικές αξίες όσον αφορά τις επιχειρήσεις που δεν πραγματοποίησαν πωλήσεις κατά τη συνήθη ροή του εμπορίου στην εγχώρια αγορά πρέπει να βασιστούν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, στις εγχώριες τιμές πωλήσεως άλλης επιχείρησης και όχι σε κατασκευασμένη κανονική αξία.

(25) Στην αιτιολογική σκέψη 19 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, εξηγήθηκε ήδη γιατί δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές πωλήσεως άλλης επιχείρησης. Κανένας από τους δύο ενδιαφερόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν προσκόμισε οποιοδήποτε αποδεικτικό στοιχείο το οποίο να καθιστά άκυρο τον συλλογισμό βάσει του οποίου η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία. Παρά ταύτα, η Επιτροπή επανεξέτασε όλα τα στοιχεία που είχαν υποβληθεί και τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των προσωρινών μέτρων.

(26) Μια κορεατική επιχείρηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν πρέπει να έχει χρησιμοποιήσει τα δικά της έξοδα ΠΓ & Δ κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας, δεδομένου ότι οι εγχώριες πωλήσεις τις οποίες αφορούσαν αυτά τα έξοδα δεν πραγματοποιήθηκαν κατά τη συνήθη ροή του εμπορίου. Η επιχείρηση ισχυρίστηκε ότι αυτή η πρακτική αντιβαίνει στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

(27) Αποτελεί πάγια πρακτική της Επιτροπής, όπως επισημαίνεται στην προαναφερθείσα αιτιολογική σκέψη 21 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, να θεωρεί ότι τα πραγματικά έξοδα ΠΓ & Δ της εγχώριας αγοράς είναι αξιόπιστα, εάν ο συνολικός όγκος πωλήσεων της ενδιαφερόμενης επιχείρησης στην εγχώρια αγορά είναι αντιπροσωπευτικός σε σύγκριση με τον όγκο πωλήσεων προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Πράγματι, ο καθοριστικός παράγων για να θεωρηθεί ότι τα έξοδα ΠΓ & Δ είναι χρησιμοποιήσιμα δεν είναι το κατά πόσον οι αντίστοιχες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν επικερδώς, αλλά το κατά πόσον πραγματοποιήθηκε αρκετά αντιπροσωπευτικό μέρος των πωλήσεων σε ανεξάρτητους αγοραστές. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

(28) Μια επιχείρηση της Ταϊβάν ζήτησε να μη ληφθεί υπόψη το κόστος παραγωγής για τον μήνα Σεπτέμβριο του έτους 1999, λόγω του σεισμού που έπληξε τη χώρα.

(29) Εντούτοις, ανεξαρτήτως του κατά πόσον μπορεί ή όχι να παραχωρηθεί προσαρμογή καθαρά για σεισμούς ή παρόμοιες περιπτώσεις ανωτέρας βίας, η επιχείρηση δεν ήταν σε θέση να αποδείξει εάν και σε ποιον βαθμό ο σεισμός είχε επιπτώσεις στο κόστος. Εξάλλου, η Επιτροπή προέβη με δική της πρωτοβουλία σε ανάλυση των υποτιθέμενων συνεπειών στο κόστος παραγωγής και διαπίστωσε ότι η ποσότητα που παρήχθη τον Σεπτέμβριο του 1999 υπερέβαινε την ποσότητα που είχε

▼B

παραχθεί άλλους μήνες κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ενώ η αύξηση του κόστους παραγωγής δεν ήταν σημαντικότερη απ' ό,τι άλλους μήνες της ΠΕ. Συνεπώς ούτε η ποσότητα που παρήχθη τον μήνα Σεπτέμβριο ούτε το κόστος μπορεί να θεωρηθεί ότι αποτελούν εξαίρεση. Επομένως, το αίτημα της επιχείρησης έπρεπε να απορριφθεί.

2. **Τιμή εξαγωγής**

(30) Ένας Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή, προκειμένου να καθορίσει τις τιμές εξαγωγής της σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, αφαίρεσε υπερβολικά υψηλό ποσό για έξοδα ΠΓ & Δ και κέρδος σε σχέση με τα καθήκοντα που άσκησε ο συνδεδεμένος εισαγωγέας.

(31) Όσον αφορά το ποσοστό των εξόδων ΠΓ & Δ που αφαιρέθηκαν, η Επιτροπή έπρεπε να βασιστεί στα μόνα στοιχεία που διέθετε, δηλ. στους ελεγμένους λογαριασμούς της συνδεδεμένης εμπορικής επιχείρησης. Ως προς αυτό το σημείο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι δεν παρασχέθηκε κανένα στοιχείο που να αφορά συγκεκριμένο προϊόν όσον αφορά τα έξοδα ΠΓ & Δ, παρ' ότι αυτό ζητείται επί τούτου στο ερωτηματολόγιο. Επομένως, το ύψος των εξόδων ΠΓ & Δ που αφαιρέθηκαν καθορίστηκε βάσει του κύκλου εργασιών.

(32) Όσον αφορά στο περιθώριο κέρδους που αφαιρέθηκε, η αιτιολογική σκέψη 23 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό αναφέρει ότι ένα περιθώριο κέρδους 5 % θεωρήθηκε εύλογο για τα καθήκοντα που ασκεί ένας έμπορος. Ελλείψει οποιωνδήποτε άλλων επαληθεύσιμων στοιχείων, επιβεβαιώνεται αυτή η προσέγγιση.

3. **Σύγκριση**

(33) Ένας Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας διαμαρτυρήθηκε για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις προσαρμογές που ο ίδιος ζήτησε να επέλθουν στην κανονική αξία.

(34) Όσον αφορά αυτήν την επιχείρηση, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Τα ποσά για έξοδα ΠΓ & Δ και για το κέρδος καθορίστηκαν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο α), με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο των πραγματικών ποσών που διαπιστώθηκαν σε σχέση με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι οποίοι υπόκεινται σε έρευνα όσον αφορά την παραγωγή και πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην Ινδονησία. Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού ορίζει ότι πρέπει να επέρχονται οι δέουσες προσαρμογές, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Δεδομένου ότι δεν χρησιμοποιήθηκαν οι τιμές των εγχώριων πωλήσεων της εν λόγω επιχείρησης, οι προσαρμογές που έχουν επιπτώσεις στη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών ήταν, στην προκειμένη περίπτωση, αυτές που αφορούν τα έξοδα ΠΓ & Δ άλλων επιχειρήσεων, τα οποία χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Επομένως, επιβεβαιώνεται η προσέγγιση που τηρήθηκε για τον προσωρινό καθορισμό.

Φυσικά χαρακτηριστικά

(35) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Μαλαισίας υποστήριξε ότι ο τύπος PET που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά είχε υψηλότερη αγοραία αξία από τον τύπο PET που εξήχθη στην Κοινότητα και ότι, ως εκ τούτου, η κανονική αξία πρέπει να υποστεί τη δέουσα προσαρμογή.

▼B

(36) Ωστόσο, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν ζήτησε καμία προσαρμογή για διαφορές ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά ούτε όταν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης. Επίσης δεν υπολόγισε ποσοτικά την υποτιθέμενη διαφορά της αγοραίας αξίας. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν βρέθηκε ούτε προσκομίστηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο για την υποστήριξη τέτοιου αιτήματος. Με βάση τα ανωτέρω, το συγκεκριμένο αίτημα έπρεπε να απορριφθεί.

Επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή και έμμεσοι φόροι

(37) Ένας Ινδός παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι έπρεπε να παραχωρηθεί προσαρμογή λόγω επιστροφής δασμών, δεδομένου ότι οι εισαγωγικοί δασμοί επεστράφησαν κατά στην εξαγωγή, ενώ δεν πραγματοποιήθηκε ανάλογη επιστροφή για τις εγχώριες πωλήσεις, με αποτέλεσμα να επηρεάζεται η δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Ο εξαγωγέας ισχυρίστηκε ακόμη ότι η προσαρμογή έπρεπε να έχει παραχωρηθεί, χωρίς να ληφθεί υπόψη κατά πόσον καταβλήθηκαν δασμοί κατά την εισαγωγή των πρώτων υλών και ανεξάρτητα από το κατά πόσον αυτές οι πρώτες ύλες ενσωματώθηκαν φυσικώς στο ομοειδές προϊόν που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά.

(38) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού προσαρμογή της κανονικής αξίας μπορεί να παραχωρηθεί μόνον για τους εισαγωγικούς δασμούς που βαρύνουν το ομοειδές προϊόν και τις πρώτες ύλες που είναι φυσικώς ενσωματωμένες σε αυτό, όταν το προϊόν προορίζεται για κατανάλωση στη χώρα εξαγωγής και όταν οι εν λόγω δασμοί επιστρέφονται (ή δεν εισπράττονται) για το εξαγόμενο στην Κοινότητα προϊόν. Σημειωτέον ότι σε αυτήν την περίπτωση, ο εξαγωγέας βασίστηκε για να ζητήσει προσαρμογή λόγω επιστροφής δασμών μόνον στο ποσό των εισαγωγικών δασμών που επεστράφησαν κατά την εξαγωγή του PET. Σύμφωνα με το καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών («καθεστώς DEPB») που ισχύει όσον αφορά την επιχείρηση, η επιστροφή δασμών κατά την εξαγωγή παραχωρούνταν χωρίς να εξετάζεται κατά πόσον είχαν εισαχθεί ή όχι οι πρώτες ύλες για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος. Επιπλέον, η επιχείρηση δεν ανέφερε ούτε στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο ούτε κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης το πραγματικό ύψος των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή, οι οποίες καταβλήθηκαν σε σχέση με τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή του PET που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά κατά τη διάρκεια της ΠΕ και οι οποίες επεστράφησαν ή δεν εισπράχθηκαν κατά την εξαγωγή του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα. Επομένως, συμπεραίνεται ότι η επιχείρηση δεν ήταν σε θέση να αποδείξει ότι οι εισαγωγικοί δασμοί που επιστράφηκαν όντως είχαν περιληφθεί στην εγχώρια τιμή. Συνεπώς, δεν μπορούσε να διαπιστωθεί κατά πόσον είχε επηρεαστεί η δυνατότητα σύγκριση των τιμών και το αίτημα έπρεπε να απορριφθεί.

(39) Τέλος, ο ίδιος Ινδός παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα προσωρινά συμπεράσματα της έρευνας αντιντάμπινγκ ήταν σε αντίφαση με τα προσωρινά συμπεράσματα της παράλληλης διαδικασίας κατά επιδοτήσεων. Υποστήριξε ότι δεν θα ήταν ορθό να απορριφθεί το αίτημα της επιχείρησης για την παραχώρηση προσαρμογής λόγω επιστροφής δασμού στο πλαίσιο της έρευνας αντιντάμπινγκ, τη στιγμή κατά την οποία το καθεστώς DEPB, του οποίου τυγχάνει η επιχείρηση, θεωρήθηκε επιδότηση κατά την εξαγωγή στο πλαίσιο της διαδικασίας κατά επιδοτήσεων.

(40) Αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό. Πράγματι, στο πλαίσιο της παράλληλης έρευνας κατά επιδοτήσεων διαπιστώθηκε ότι το εν λόγω καθεστώς, το οποίο παρείχε δικαίωμα επιστροφής δασμού ή ατελούς εισαγωγής κατά περίπτωση, αποτελεί αντισταθμίσιμη επιδότηση κατά την εξαγωγή και όχι καθεστώς καλή τη πίστει επιστροφής δασμού, σύμφωνα με τον

▼B

κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («βασικός κανονισμός κατά επιδοτήσεων»). Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, αυτός ο αντισταθμιστικός δασμός θα αφαιρεθεί από τον ενδεχόμενο δασμό αντιντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, η παραχώρηση της εν προκειμένω αιτούμενης προσαρμογής, επιπροσθέτως της ανωτέρω μείωσης, θα ισοδυναμούσε με διπλή προσαρμογή, η οποία θα ακύρωνε τα αποτελέσματα της έρευνας κατά επιδοτήσεων.

(41) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής, ότι δηλαδή το αίτημα της επιχείρησης για την παραχώρηση προσαρμογής όσον αφορά διαφορές στις επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή και τους έμμεσους φόρους δεν δικαιολογείτο και ότι, ως εκ τούτου, έπρεπε να απορριφθεί.

(42) Μια κορεατική επιχείρηση αμφισβήτησε τη μέθοδο υπολογισμού της προσαρμογής λόγω επιστροφής δασμού που χρησιμοποίησε η Επιτροπή, διότι, σύμφωνα με την επιχείρηση, δεν ανταποκρινόταν στο πραγματικό ύψος της επιστροφής δασμών που σημειώθηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(43) Κατά τη διάρκεια της έρευνας η επιχείρηση δεν προσκόμισε κανένα αποδεικτικό στοιχείο όσον αφορά τη σχέση μεταξύ του ποσού της επιστροφής δασμών που όντως καταβλήθηκε και των πρώτων υλών που ενσωματώθηκαν φυσικώς στο προϊόν. Ελλείψει οποιωνδήποτε νέων στοιχείων εις επίρρωση του αιτήματος του παραγωγού-εξαγωγέα, επιβεβαιώνεται η προσέγγιση που τηρήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 58 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(44) Άλλη κορεατική επιχείρηση πρόβαλε αντιρρήσεις στην απόφαση της Επιτροπής να απορρίψει τις προσαρμογές λόγω επιστροφής δασμών στο σύνολό της (βλέπε αιτιολογική σκέψη 58 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό).

(45) Υπό το πρίσμα των εξηγήσεων που παρείχε η επιχείρηση μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία που συνελέγησαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή θα μπορούσε να υπολογίσει εκ νέου το ύψος της προσαρμογής λόγω επιστροφής δασμών, ούτως ώστε αυτή η προσαρμογή να ανταποκρίνεται στον δασμό που είχε καταβληθεί για τις πρώτες ύλες που εισήχθησαν κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Κατόπιν αυτού, η αιτούμενη προσαρμογή παραχωρήθηκε, αλλά μόνο στον βαθμό που μπορούσε να επαληθευτεί.

(46) Ένας Ινδός παραγωγός- εξαγωγέας διατύπωσε αντιρρήσεις για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τους φόρους επί των πωλήσεων κατά τον καθορισμό των τιμών πωλήσεως στην εγχώρια αγορά. Ο ενδιαφερόμενος πρόβαλε τον ισχυρισμό ότι, αν και η επιχείρηση είχε απαλλαγεί από τους φόρους επί των πωλήσεων κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η τιμή που χρεώθηκε στους πελάτες περιελάμβανε τα πάντα και ότι οι φόροι επί των πωλήσεων όντως εισπράχθηκαν από τους πελάτες και κατόπιν καταβλήθηκαν στην κυβέρνηση.

(47) Τα στοιχεία που προσκόμισε ο παραγωγός μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων έρχονται σε αντίθεση με τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν και επαληθεύτηκαν επιτόπου, και στα οποία βασίστηκαν τα προσωρινά συμπεράσματα. Επιπλέον, δεν προσκομίστηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο εις επίρρωση του ισχυρισμού ότι ο φόρος επί των πωλήσεων είχε όντως εισπραχθεί από τους πελάτες και πράγματι καταβλήθηκε στην κυβέρνηση. Από την έρευνα προέκυψε σαφώς ότι η ενδιαφερόμενη επιχείρηση έτυχε καθεστώτος απαλλαγής του φόρου επί των πωλήσεων, το οποίο εφαρμόστηκε όσον αφορά τις αγορές και τις πωλήσεις του εν λόγω προϊόντος κατά τη διάρκεια της

[1] ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

▼B

ΠΕ. Διαπιστώθηκε ότι οι τιμές πωλήσεως στα εμπορικά τιμολόγια είναι «απαλλαγμένες φόρου επί των πωλήσεων», ενώ από τα εσωτερικά έγγραφα σχετικά με την πολιτική τιμολόγησης προκύπτει ότι ο φόρος επί των πωλήσεων ήταν «προς το παρόν μηδενικός». Εξάλλου, εξετάστηκε λεπτομερώς η νομική βάση του καθεστώτος απαλλαγής του φόρου επί των πωλήσεων και δεν προέκυψε καμία ένδειξη εις επίρρωση νέων αιτημάτων της επιχείρησης. Επομένως επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

Στάδιο εμπορίας

(48) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας από τη Μαλαισία επανέλαβε το αίτημά του για την παραχώρηση προσαρμογής λόγω διαφορών ως προς το στάδιο εμπορίας μεταξύ των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην εγχώρια και στις εξαγωγικές αγορές.

(49) Ελλείψει οποιωνδήποτε αποδεικτικών στοιχείων που να τεκμηριώνουν σταθερές και σαφείς διαφορές ως προς τα καθήκοντα και τις τιμές του πωλητή για τα υποτιθέμενα διαφορετικά στάδια εμπορίας στην εγχώρια αγορά της χώρας εξαγωγής, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 69 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Πιστωτικό κόστος

(50) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας από τη Μαλαισία υποστήριξε ότι δεν είχε ληφθεί υπόψη το κόστος χρηματοδότησης των συναλλαγών κατά τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(51) Καθώς δεν υποβλήθηκε εμπρόθεσμα τεκμηριωμένο αίτημα για την παραχώρηση προσαρμογής λόγω διαφορών στο κόστος χρηματοδότησης, το αίτημα δεν θα μπορούσε πλέον να εξεταστεί και ως εκ τούτου, πρέπει να απορριφθεί.

(52) Ο άλλος παραγωγός-εξαγωγέας από τη Μαλαισία ισχυρίστηκε ότι το επιτόκιο που χρησιμοποιήθηκε στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό με σκοπό τον υπολογισμό του κόστους χρηματοδότησης από πλευράς εξαγωγής ήταν εσφαλμένο.

(53) Τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με αυτό το ζήτημα επανεξετάστηκαν και συνήχθη το συμπέρασμα ότι το επιτόκιο που χρησιμοποίησε η επιχείρηση στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο ήταν πράγματι καταλληλότερο, οπότε και οι σχετικοί υπολογισμοί αναθεωρήθηκαν αναλόγως.

Εκπτώσεις και επιστροφές

(54) Ένας Ινδός παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε το αίτημά του, να αναπροσαρμοστεί η κανονική αξία κατά το ποσό μιας «έκπτωσης πιστότητας» που χορηγούνταν σε ορισμένους πελάτες στην εγχώρια αγορά.

(55) Διαπιστώθηκε ότι η εν λόγω έκπτωση επί της τιμής ήταν πληρωτέα μετά την ΠΕ, εάν και εφόσον επληρούντο συγκεκριμένες προϋποθέσεις. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 35 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, δεν αποδείχθηκε ότι γινόταν συστηματικά κατά το παρελθόν χρήση του καθεστώτος εκπτώσεων. Στην πραγματικότητα δεν είχε πραγματοποιηθεί ακόμη καμία εκταμίευση στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, το οποίο ορίζει ότι προσαρμογή μπορεί να παραχωρηθεί μόνον όταν το σχετικό αίτημα στηρίζεται σε πάγια πρακτική κατά τις περιόδους που προηγήθηκαν, πληρούνται δε και οι προϋποθέσεις που πρέπει να συντρέχουν για να γεννηθεί δικαίωμα για έκπτωση, το αίτημα έπρεπε να απορριφθεί.

Κόστος διεκπεραίωσης

(56) Όσον αφορά έναν Ινδό παραγωγό-εξαγωγέα, σημειώθηκε ένα λάθος εκ παραδρομής κατά τον υπολογισμό της προσαρμογής

▼B

που πρέπει να παραχωρηθεί για το κόστος διεκπεραίωσης από πλευράς εξαγωγής. Αυτό το λάθος έχει διορθωθεί.

Άλλα

(57) Ένας Ινδός παραγωγός-εξαγωγέας διατύπωσε αντιρρήσεις σχετικά με τους λόγους για τους οποίους απορρίφθηκε το αίτημά του για την παραχώρηση προσαρμογής σε σχέση με τους μισθούς των πωλητών τόσο στις εγχώριες όσο και στις εξαγωγικές αγορές και προσκόμισε νέα στοιχεία εις επίρρωση του αιτήματός του.

(58) Εντούτοις, οι εν λόγω πληροφορίες ή τα αποδεικτικά στοιχεία, αν και ζητούνται επί τούτου στο ερωτηματολόγιο, δεν είχαν παρασχεθεί αρκετόν καιρό μετά τη διεξαγωγή της επιτόπιας επαλήθευσης. Καθώς δεν υποβλήθηκε εμπρόθεσμα τεκμηριωμένο αίτημα για την παραχώρηση προσαρμογής σε σχέση με τους μισθούς των πωλητών, το αίτημα δεν θα μπορούσε πλέον να εξεταστεί και ως εκ τούτου, πρέπει να απορριφθεί.

4. **Περιθώριο ντάμπινγκ των επιχειρήσεων που αφορά η έρευνα**

(59) Ένας Κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή απομακρύνθηκε από τον κανόνα που περιλαμβάνεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, συγκρίνοντας τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία με τις επιμέρους τιμές εξαγωγής προκειμένου να υπολογίσει το περιθώριο ντάμπινγκ. Αυτή η σύγκριση θεωρήθηκε μεροληπτική, σε αντίθεση με τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τους άλλους Κορεάτες παραγωγούς-εξαγωγείς. Η επιχείρηση, η οποία μετά την προσωρινή κοινοποίηση προσκόμισε τροποποιημένα αριθμητικά στοιχεία όσον αφορά τις σταθμισμένες μέσες τιμές ανά πελάτη και ανά περιοχή, ισχυρίστηκε ότι οι αποκλίσεις των τιμών δεν μπορεί να θεωρηθούν ουσιώδεις. Επιπλέον, υποστήριξε ότι αυτές οι αποκλίσεις προέκυψαν από διαφορές στις συνθήκες ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά και όχι από πρόθεση να ασκηθεί στοχοθετημένη πρακτική ντάμπινγκ.

(60) Για τον προσωρινό καθορισμό η Επιτροπή θεώρησε ότι η μέθοδος υπολογισμού που χρησιμοποιήθηκε για τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς (βλέπε αιτιολογική σκέψη 60 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό) δεν θα απεικόνιζε, ειδικά στην περίπτωση της συγκεκριμένης επιχείρησης, τον πλήρη βαθμό άσκησης πρακτικής ντάμπινγκ. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής διέφεραν σημαντικά μεταξύ των διαφόρων αγοραστών και περιοχών. Επομένως, η κανονική αξία που καθορίστηκε με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο συγκρίθηκε με τις τιμές όλων των επιμέρους συναλλαγών με αντικείμενο εξαγωγές στην Κοινότητα.

(61) Η μέθοδος που χρησιμοποιεί η Επιτροπή, δηλαδή να συγκρίνει τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία με τις επιμέρους τιμές εξαγωγής, είναι απολύτως συμβατή με τον κανόνα που θεσπίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού. Στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 2 παράγραφος 11 ορίζεται σαφώς ότι μια κανονική αξία που καθορίζεται με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο είναι δυνατόν να συγκρίνεται με τις τιμές όλων των επιμέρους συναλλαγών με αντικείμενο εξαγωγές στην Κοινότητα, εφόσον εφαρμόζονται συστηματικά τιμές εξαγωγής οι οποίες διαφέρουν σημαντικά ανάλογα με τον αγοραστή, την περιοχή ή τη χρονική περίοδο, και εφόσον η σύγκριση της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο δεν αντανακλά τις πρακτικές ντάμπινγκ σε όλη τους την έκταση. Στην παρούσα περίπτωση, πληρούνται και οι δύο ανωτέρω προϋποθέσεις. Ακόμη και μετά τις διορθώσεις στις τιμές εξαγωγής που αναφέρθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα, εξακολουθούσε να είναι προφανές ότι οι τιμές διέφεραν σημαντικά μεταξύ των αγοραστών και των περιοχών και ότι δεν απεικονίζονταν οι πρακτικές ντάμπινγκ σε

▼B

όλη τους την έκταση με τη σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο.

(62) Επομένως θεωρείται ότι δεν υπήρξε καμία διάκριση μεταξύ των Κορεατών παραγωγών-εξαγωγέων, αλλά απλώς εφαρμόστηκε ο σωστός κανόνας σε κάθε επιμέρους κατάσταση. Επομένως επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

(63) Μια επιχείρηση της Ταϊβάν ζήτησε να γίνει σύγκριση της κατασκευασμένης κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής σε μηνιαία βάση, ισχυριζόμενη ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ σημειώθηκαν σημαντικές διακυμάνσεις στις δαπάνες και τις τιμές λόγω μεταβολών στις τιμές των πρώτων υλών.

(64) Οι διακυμάνσεις όσον αφορά το κόστος και τις τιμές κατά τη διάρκεια της ΠΕ είναι σχεδόν αναπόφευκτες σε μιαν έρευνα αντιντάμπινγκ. Για τη σύγκριση της κανονικής αξίας με την τιμή εξαγωγής, η Επιτροπή έχει θεσπίσει έναν σταθμισμένο μέσο όρο και των δύο παραγόντων λαμβάνοντας υπόψη με αυτόν τον τρόπο τις επιπτώσεις των διακυμάνσεων, ιδίως στην περίπτωση αυτού του παραγωγού-εξαγωγέα, στην οποία υφίσταται σαφής παραλληλισμός μεταξύ της εξέλιξης του κόστους και των τιμών. Θεωρείται ότι η ιδιαίτερη κατάσταση της επιχείρησης που υπέβαλε το αίτημα δεν δικαιολογεί την παρέκκλιση από τη μέθοδο που χρησιμοποιείται για όλες τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις κατά την παρούσα διαδικασία. Επιπλέον θα αντέκειτο στην πάγια πρακτική της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει διαφορετικά χρονικά πλαίσια, δηλ. μηνιαία βάση για τη σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής και ετήσια βάση για τα άλλα στάδια υπολογισμού του ντάμπινγκ.

(65) Επιπλέον πρέπει να σημειωθεί ότι η επιχείρηση δεν ζήτησε κάτι τέτοιο ούτε στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο ούτε κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης, αν και γνώριζε καλά τα σχετικά γεγονότα εκείνη την εποχή. Όλα τα σχετικά πληροφοριακά στοιχεία έπρεπε να είχαν προσκομιστεί εντός των προθεσμιών που ετάχθησαν στην αρχή. Τα στοιχεία που προσκομίστηκαν αρκετούς μήνες μετά τη λήξη αυτών των προθεσμιών εύλογα δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτούν και, ως εκ τούτου, το αίτημα της επιχείρησης έπρεπε να απορριφθεί.

(66) Μια επιχείρηση της Ταϊβάν, ως προς την οποία διαπιστώθηκε ότι οι πωλήσεις της προς εξαγωγή στην Κοινότητα είχαν πραγματοποιηθεί ελάχιστα εκτός της ΠΕ, ζήτησε να της καταλογιστεί το μέσο περιθώριο ντάμπινγκ των άλλων συνεργαζόμενων επιχειρήσεων αντί για το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ για την Ταϊβάν, το οποίο είχε καθοριστεί στο ύψος του ανώτατου περιθωρίου ντάμπινγκ που είχε διαπιστωθεί για τις συνεργαζόμενες επιχειρήσεις.

(67) Το αίτημα έγινε αποδεκτό. Κατόπιν αυτού, το περιθώριο ντάμπινγκ όσον αφορά την εταιρεία Nan Ya Plastics Corp. καθορίζεται στο επίπεδο του μέσου περιθωρίου ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων επιχειρήσεων της Ταϊβάν, ήτοι σε 9,6 %.

(68) Δύο συνεργαζόμενες επιχειρήσεις της Ταϊβάν επεσήμαναν λάθη εκ παραδρομής κατά τον υπολογισμό του προσωρινού περιθωρίου ντάμπινγκ. Αυτά τα λάθη διορθώθηκαν και τα αντίστοιχα περιθώρια πρακτικής ντάμπινγκ τροποποιήθηκαν αναλόγως.

(69) Με βάση τα ανωτέρω και ελλείψει άλλων σχολίων εκ μέρους των ενδιαφερόμενων μερών, αποφασίστηκε να εφαρμοστούν οι μέθοδοι που θεσπίζονται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό όσον αφορά τις συνεργαζόμενες και τις μη συνεργαζόμενες επιχειρήσεις.

(70) Από τη σύγκριση προέκυψε ότι υπάρχει ένα ελάχιστο περιθώριο ντάμπινγκ όσον αφορά τις εξαγωγές του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα εκ μέρους μιας κορεατικής επιχείρησης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(71) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας είναι τα εξής:

▼B

Ινδία	Reliance Industries Limited	51,5 %
	Pearl Engineering Polymers Limited	30,0 %
	Άλλοι	51,5 %
Ινδονησία	P.T. Bakrie Kasei Corporation	63,5 %
	P.T. Indorama Synthetics Tbk	15,2 %
	P.T. Polypet Karyapersada	73,7%
	Άλλοι	73,7 %
Δημοκρατία της Κορέας	Honam Petrochemical Corporation	19,8 %
	Tongkook Corporation	55,8 %
	Daehan Synthetic Fiber	5,1 %
	Sk Chemicals Corporation	1,4 % (ελάχιστο)
	Άλλοι	55,8 %
Μαλαισία	Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd.	7,8 %
	MPI Polyester Industries Sdm. Bhd.	34,2 %
	Άλλοι	34,2 %
Ταϊβάν	Far Eastern Textile Ltd	7,8 %
	Shingkong Synthetic Fibers Corporation	7,8 %
	Tuntex Distinct Corp.	12,4 %
	Nan Ya Plastics Corporation	9,6 %
	Άλλοι	12,4 %
Ταϊλάνδη	Thai Shingkong Industry Corporation Limited	32,5 %
	Άλλοι	32,5 %

Ε. **ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

(72) Καθώς δεν υποβλήθηκε κανένα νέο στοιχείο όσον αφορά τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα, όπως παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 92 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

ΣΤ. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(73) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τη χρήση στοιχείων που υποβλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μόνο για την περίοδο 1996 και εξής, ενώ οι εξελίξεις στην αγορά πριν από αυτήν την περίοδο βασίστηκαν σε στοιχεία ανεξάρτητων ερευνών αγοράς.

(74) Η Επιτροπή είχε θεωρήσει ότι τα στοιχεία που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για το έτος 1995 δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν λόγω της διάσπασης των επιχειρήσεων Kodak και Eastman το 1995 και της αναδιάρθρωσης των δραστηριοτήτων της Shell. Ούτε η Shell ούτε η Eastman ήταν σε θέση

▼B

να παράσχουν πλήρη αριθμητικά στοιχεία για το συγκεκριμένο έτος.

(75) Παρά ταύτα, η Επιτροπή είχε θεωρήσει σημαντικό να παράσχει μιαν επισκόπηση της κρίσης ανεφοδιασμού που σημειώθηκε στην κοινοτική αγορά το 1995 λόγω των επιπτώσεων που είχε αυτό το γεγονός τόσο στις τιμές όσο και στην αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η χρήση στοιχείων ανεξάρτητων ερευνών αγοράς θεωρήθηκε η ενδεδειγμένη λύση προκειμένου να προσδιοριστεί το ιστορικό των στοιχείων που ήταν απαραίτητα για την αξιολόγηση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου ανάλυσης, όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 97 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. **Κατανάλωση**

(76) Καθώς δεν υποβλήθηκε κανένα νέο στοιχείο περί του αντιθέτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα όσον αφορά την κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα, όπως εκτίθεται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 100 και 101 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3. **Εισαγωγές από τις υπό εξέταση χώρες**

(77) Ελλείψει οποιουδήποτε νέου στοιχείου, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά τον όγκο και τις τιμές των εισαγωγών από τις υπό εξέταση χώρες.

Σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των υπό εξέταση εισαγωγών

(78) Ένας Ινδονήσιος εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές καταγωγής Ινδονησίας δεν πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικά με τις άλλες υπό εξέταση εισαγωγές, ιδιαίτερα δε εάν ληφθούν υπόψη οι διαφορές στις τάσεις εξέλιξης που παρουσιάζουν οι όγκοι των εισαγωγών καταγωγής της συγκεκριμένης χώρας και των άλλων χωρών που υπόκεινται στην έρευνα. Αυτό το επιχείρημα είχε εξεταστεί ήδη στην αιτιολογική σκέψη 106 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και, καθώς δεν προσκομίστηκε κανένα νέο στοιχείο, η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχτεί αυτό το αίτημα.

(79) Επομένως, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές καταγωγής Ινδονησίας πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικά με τις εισαγωγές από τις άλλες ενδιαφερόμενες χώρες.

4. **Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(80) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής περιελάμβανε αξιολόγηση όλων των σχετικών παραγόντων και δεικτών που έχουν σχέση με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η εξέταση περιέλαβε όλους τους παράγοντες που απαριθμούνται ονομαστικά στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Εντούτοις, ορισμένοι παράγοντες δεν εξετάζονται λεπτομερώς, καθώς διαπιστώθηκε ότι έχουν σχέση με την αξιολόγηση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την πορεία της έρευνας (για τις αμοιβές και τα αποθέματα βλέπε κατωτέρω). Όσον αφορά τις επιπτώσεις από το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ, δεν μπορεί να θεωρηθούν αμελητέες, αν ληφθούν υπόψη ο όγκος και οι τιμές των εισαγωγών από τις υπό εξέταση χώρες.

▼B

Παράγοντες που εξετάζονται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό

— Επενδύσεις:

(81) Διαπιστώθηκε ότι ορισμένες επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν από συνεργαζόμενο κοινοτικό παραγωγό δεν είχαν ληφθεί υπόψη κατά το προσωρινό στάδιο. Μετά τον συνυπολογισμό αυτών των αριθμητικών στοιχείων, η κατάσταση όσον αφορά τις επενδύσεις δεν μεταβάλλει την τάση που είχε διαπιστωθεί.

(82) Μερικά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η έκταση των επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν το 1998 από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής έδειξε ότι αυτός ήταν οικονομικά υγιής. Άλλοι παρατήρησαν ότι, αν το ύψος των επενδύσεων ήταν χαμηλό κατά τη διάρκεια της ΠΕ, αυτό ήταν συνέπεια των προηγούμενων ετών κατά τα οποία ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είχε καταγράψει ζημίες και ότι αυτό δεν θα μπορούσε να αποδοθεί στις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(83) Ως προς αυτό το σημείο, από την έρευνα έχει προκύψει σαφώς ότι οι επενδυτικές δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν κατά τα έτη 1997 και 1998 καθώς και κατά την ΠΕ ήταν συνήθως συνέπεια αποφάσεων, οι οποίες είχαν ληφθεί το 1995 και το 1996, όταν οι προοπτικές στον τομέα των PET ήταν καλές (αν και το 1996 είχαν σημειωθεί ζημίες, αυτή η κατάσταση είχε θεωρηθεί παροδική). Σε έναν τέτοιο κλάδο, είναι προτιμότερο να εξετάζονται τα επενδυτικά σχέδια παρά η χρονική συγκυρία της συγκεκριμένης δαπάνης. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 124 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, επιβεβαιώνεται ότι, ως συνέπεια της περαιτέρω επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης του λόγω της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν έχει προγραμματίσει καμία σημαντική επέκταση της παραγωγικής ικανότητάς του ώστε να καλύψει ενδεχόμενες μελλοντικές αυξήσεις της ζήτησης.

— Αμοιβές και αποθέματα:

(84) Εξετάστηκαν επίσης οι αμοιβές και τα αποθέματα, αν και οι αμοιβές δεν θεωρήθηκαν σχετικός παράγων, λόγω του γεγονότος ότι το μερίδιό τους στο συνολικό κόστος είναι μικρό και παρέμειναν σταθερές καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου ανάλυσης. Όσον αφορά τα αποθέματα, δεδομένου του εποχικού χαρακτήρα της αγοράς PET, διαπιστώθηκε ότι τα επίπεδα των αποθεμάτων ποικίλλουν σημαντικά κατά τη διάρκεια του έτους και, ως εκ τούτου, δεν θεωρήθηκαν σημαντικά για την ανάλυση της ζημίας.

— Οικονομική μεγέθυνση:

(85) Αν και δεν αναφερόταν ρητά στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, η Επιτροπή εξέτασε επίσης, στο πλαίσιο της ανάλυσής της όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, την οικονομική μεγέθυνση, η οποία σημείωσε ελαφρά ζημία για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Άλλοι παράγοντες που εξετάστηκαν

(86) Εξετάστηκε περαιτέρω η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τους ακόλουθους δείκτες.

— Ικανότητα άντλησης κεφαλαίων:

(87) Όπως αναφέρθηκε ήδη στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, το επίπεδο των ζημιών που παρατηρήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕ ήταν τέτοιο, ώστε κανένα νέο επενδυτικό σχέδιο να μην μπορεί να συμφωνηθεί κατά τη διάρκειά της. Είναι σαφές ότι αυτό δεν βελτίωσε την ικανότητα άντλησης κεφαλαίων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, παρά την προσδοκώμενη αύξηση της ζήτησης.

▼B

— Παραγωγικότητα:

(88) Η παραγωγικότητα, εκφραζόμενη σε τόνους που παρήχθησαν ανά εργαζόμενο, αυξήθηκε κατά 67 % από το 1996 έως την ΠΕ και κατά 21 % από το 1998 έως την ΠΕ. Μια τέτοια σημαντική αύξηση της παραγωγικότητας δείχνει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια για να παραμείνει ανταγωνιστικός.

— Απόδοση των επενδύσεων:

	1996	1997	1998	ΠΕ
Απόδοση του επενδεδυμένου κεφαλαίου ([1])	– 6 %	– 7 %	1 %	– 8 %

([1]) Ως απόδοση του χρησιμοποιηθέντος κεφαλαίου νοούνται τα κέρδη προ φόρων μετά τις απαραίτητες προσαρμογές για τα τυχόν μερίσματα από τις προνομιούχες μετοχές, ομολογίες και την ενδεχόμενη καταβολή/είσπραξη τόκων για ομολογίες και μακροπρόθεσμα δάνεια προς το σύνολο του μετοχικού κεφαλαίου, συν τα αποθεματικά, τις ομολογίες και τα λοιπά μακροπρόθεσμα δάνεια.

(89) Ο ανωτέρω δείκτης απεικονίζει τη γενική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (συμπεριλαμβανομένων κυρίως των τομέων δραστηριότητας PET). Από τον έλεγχο προέκυψε ότι μεγάλο μέρος της αρνητικής τάσης κατά την ΠΕ θα μπορούσε να αποδοθεί στον τομέα των PET. Αυτός ο δείκτης συμφωνεί με την επιδείνωση της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

— Ταμειακή ροή:

(ευρώ)

1996	Καθαρές ταμειακές εισροές και εκροές από τις λειτουργικές δραστηριότητες	– 79 002 884
1997	Καθαρές ταμειακές εισροές και εκροές από τις λειτουργικές δραστηριότητες	84 901 988
1998	Καθαρές ταμειακές εισροές και εκροές από τις λειτουργικές δραστηριότητες	132 915 718
ΠΕ	Καθαρές ταμειακές εισροές και εκροές από τις λειτουργικές δραστηριότητες	51 115 757

(90) Ο ανωτέρω δείκτης απεικονίζει τη γενική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (συμπεριλαμβανομένων κυρίως των τομέων δραστηριότητας PET). Αντιπροσωπεύει το μεικτό αποτέλεσμα χρήσης αυτών των επιχειρήσεων, δηλαδή τις πωλήσεις μείον το κόστος των πωλήσεων και πριν τις χρηματοοικονομικές επιβαρύνσεις, την απόσβεση, τις προμήθειες και τους φόρους. Από τον έλεγχο προέκυψε ότι μεγάλο μέρος της επιδείνωσης κατά την ΠΕ αποδίδεται στον τομέα των PET.

5. **Άλλα επιχειρήματα που προβλήθηκαν**

Γενικά επιχειρήματα που προβλήθηκαν ως προς τα συμπεράσματα της Επιτροπής

(91) Μερικά ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τη ζημία, διότι μερικοί από τους δείκτες ζημίας παρουσίασαν είτε αυξητικές είτε σταθερές τάσεις. Ως προς αυτό το σημείο, διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη επισήμαναν το χαμηλό επίπεδο πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, την αύξηση του όγκου των πωλήσεων και τη γενική σταθερότητα του μεριδίου αγοράς. Θεώρησαν ότι αυτοί οι δείκτες αποδεικνύουν το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν υγιής και ότι, αν και οι τιμές ήταν πολύ χαμηλές, βρίσκονταν σε φυσιολογικά επίπεδα, αν ληφθούν υπόψη οι συνθήκες που επικρατούν στην αγορά.

(92) Αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό. Όπως διαπιστωνόταν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, η αύξηση

▼B

των πωλήσεων και η ανάκαμψη του μεριδίου αγοράς κατά την ΠΕ, μετά την απώλεια 5 ποσοστιαίων μονάδων μεταξύ των ετών 1997 και 1998, συνέβησαν όταν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε σημαντικά τις τιμές του για να τις προσαρμόσει στις τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Όπως επεξηγείτο στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως προς αυτό το σημείο, το χαμηλό επίπεδο πωλήσεως σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές οφείλεται στο γεγονός ότι οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχαν συμπιεστεί κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Αυτή η συμπίεση τιμών ήταν το αποτέλεσμα των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες ήταν πολύ σημαντικές από πλευράς όγκου και μεριδίου αγοράς και υποχρέωσαν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αντιδράσει μειώνοντας τις τιμές του.

Οι εξελίξεις μετά την ΠΕ

(93) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη και εκπρόσωποι των κρατών μελών ζήτησαν από την Επιτροπή να αναλύσει και να λάβει υπόψη ορισμένες εξελίξεις που παρουσιάστηκαν μετά την ΠΕ. Ειδικότερα, τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη υπογράμμισαν την ταχεία και ουσιαστική αύξηση των τιμών του PET του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε σχέση με την αύξηση του κόστους των πρώτων υλών. Σύμφωνα με αυτά τα ενδιαφερόμενα μέρη, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε εντυπωσιακά μετά την ΠΕ και ήταν πιθανόν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να μην υφίστατο πλέον σοβαρή ζημία.

(94) Θα ήταν σκόπιμο να υπενθυμιστεί ότι το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι τα στοιχεία σχετικά με το χρονικό διάστημα μετά την ΠΕ δεν πρέπει να λαμβάνονται, υπό κανονικές συνθήκες, υπόψη. Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, οι εξελίξεις μετά την ΠΕ μπορεί να ληφθούν υπόψη μόνον εάν καθιστούν την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ προδήλως απρόσφορη.

(95) Η Επιτροπή ανέλυσε τις εξελίξεις στην αγορά PET κατά την εννεάμηνη περίοδο μετά την ΠΕ, δηλαδή από την 1η Οκτωβρίου 1999 έως τις 30 Ιουνίου 2000. Διαπιστώθηκε ότι οι τιμές των πωλήσεων PET που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην κοινοτική αγορά παρουσίαζαν συνεχή αύξηση. Η μέση τιμή πώλησης κατά την εν λόγω εννεάμηνη περίοδο ήταν κατά 40 % περίπου υψηλότερη από τη μέση τιμή που διαπιστώθηκε για την ΠΕ. Η αύξηση αυτή ήταν ταχύτερη από την αύξηση του κόστους (περίπου 20 %), γεγονός που οδήγησε σε βελτίωση της χρηματοοικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Εντούτοις, κατά την εν λόγω εννεάμηνη περίοδο, η απόδοση των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρέμεινε, κατά μέσο όρο, αρνητική στο – 2 %, γεγονός που φανερώνει ότι οι χρηματοοικονομικές επιδόσεις του εξακολουθούσαν να μην είναι ικανοποιητικές και να απέχουν κατά πολύ από το επίπεδο που μπορεί να διασφαλίσει τη βιωσιμότητα του εν λόγω κλάδου.

(96) Αυτή η εντυπωσιακή μεταβολή στις τιμές οφείλεται κατά κύριο λόγο στην αύξηση των τιμών του αργού πετρελαίου που έχει σημειωθεί μετά τα μέσα του 1999 και επηρέασε σημαντικά τις τιμές όλων των πολυμερών μερικούς μήνες αργότερα. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι σημειώθηκε σταθερή αύξηση των πωλήσεων και του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εις βάρος των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ. Ωστόσο, η μείωση του όγκου των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ μπορεί να αποτελεί συνέπεια της έναρξης της έρευνας αντιντάμπινγκ. Στην παρούσα υπόθεση, η εξέλιξη της συναλλαγματικής ισοτιμίας δολαρίου/ευρώ κατέστησε επίσης τις σχετικές εισαγωγές λιγότερο δελεαστικές.

▼B

(97) Πρέπει να σημειωθεί ότι οι τιμές συναλλάγματος, καθώς και η τιμή του αργού πετρελαίου, είναι ιδιαίτερα ευμετάβλητες και οι αλλαγές μπορεί να είναι πρόσκαιρες. Επιπλέον, σε περίπτωση κατά την οποία η εν εξελίξει έρευνα αντιντάμπινγκ τερματιστεί χωρίς την επιβολή μέτρων, είναι πιθανό οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ να ανακτήσουν ραγδαία το χαμένο μερίδιο αγοράς τους.

(98) Με βάση τα ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι εξελίξεις που σημειώθηκαν μετά την ΠΕ δεν αποδεικνύουν ότι έπαψε να υφίσταται η ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι προδήλως απρόσφορη.

6. **Συμπέρασμα για τη ζημία**

(99) Δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν άλλα επιχειρήματα όσον αφορά τη ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 125 έως 128 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Ζ. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(100) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη εξακολούθησαν να υποστηρίζουν ότι η Επιτροπή είχε καταλήξει εσφαλμένα στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές καταγωγής των οικείων χωρών ήταν η αιτία της ζημίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ενώ, κατά την άποψή τους, η κατάσταση του κλάδου αυτού και το επίπεδο των τιμών στην κοινοτική αγορά οφείλονταν σε συνδυασμό άλλων παραγόντων. Στο πλαίσιο αυτό, επανέλαβαν τα σημεία που είχαν ήδη θιγεί στο προσωρινό στάδιο (συμπεριλαμβανομένων της τιμής των πρώτων υλών, της κατάστασης πλεονάζουσας ικανότητας, του ανταγωνισμού μεταξύ παραγωγών PET).

(101) Δεδομένου ότι δεν ελήφθη κανένα νέο επιχείρημα σχετικά με την αιτία της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο οι εισαγωγές PET από τις οικείες χώρες προξένησαν ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 148 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Η. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

1. **Ενδεχόμενες επιπτώσεις της επιβολής μέτρων στους κατάντη βιομηχανικούς κλάδους**

Περαιτέρω έρευνα

(102) Λόγω του χαμηλού επιπέδου συνεργασίας των χρηστών κατά το πρώτο στάδιο της έρευνας, η Επιτροπή αποφάσισε να ερευνήσει περαιτέρω τις πιθανές επιπτώσεις της επιβολής μέτρων στους κατάντη βιομηχανικούς κλάδους. Έτσι, η Επιτροπή απέστειλε 90 νέα, απλουστευμένα ερωτηματολόγια στους χρήστες PET, σε μερικούς από τους οποίους είχαν ήδη σταλεί ερωτηματολόγια αλλά χωρίς να ληφθεί απάντηση. Δεκαεννέα εταιρείες που δεν είχαν συνεργασθεί προηγουμένως, απέστειλαν σημαντικές απαντήσεις εντός των προθεσμιών που είχαν καθοριστεί.

Οι νέες συνεργαζόμενες εταιρείες είναι οι εξής:

— 3 μεταποιητές φιαλών από προδιαμορφώματα:

Lux PET GmbH & Co. (Λουξεμβούργο)

Puccetti SpA (Ιταλία)

EBP SA (Ισπανία)·

▼B

— 4 παραγωγοί ταινιών και φύλλων PET που χρησιμοποιούν το υπό εξέταση προϊόν:

RPC Cobelplast Montonate Srl (Ιταλία)

Moplast SpA (Ιταλία)

Alusuisse Thermoplastic (HB)

Klöckner Pentaplast BV (Κάτω Χώρες)·

— 4 παραγωγοί αναψυκτικών:

L'abeille (Γαλλία)

Pepsico Food Beverages Intl. Ltd (Ιταλία)

Pepsico France (Γαλλία)

Europe embouteillage Snc (Γαλλία)·

— 8 παραγωγοί μεταλλικών νερών και νερών πηγής:

Aguas Minerales Pasqual SL (Ισπανία)

Eycam Perrier SA (Ισπανία)

Font Vella SA & Aguas de Lanjarón SA (Ισπανία)

Italaquae SpA (Ιταλία)

Neptune SA (Γαλλία)

Roxane SA (Γαλλία)

San Benedetto (Ιταλία)

Società Generale delle acque minerali arl (Ιταλία)·

(103) Συνολικά, τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τις εταιρείες που συμπλήρωσαν είτε το πρώτο είτε το δεύτερο ερωτηματολόγιο κάλυψαν το 26 % της κοινοτικής κατανάλωσης PET κατά την ΠΕ. Τα στοιχεία όσον αφορά το κόστος που διαπιστώθηκαν με τη συγκέντρωση αυτών των πληροφοριών θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά των διαφόρων επιμέρους τομέων των χρηστών, δεδομένου ότι οι πληροφορίες των μεμονωμένων εταιρειών κατέδειξαν την ύπαρξη υψηλού βαθμού συνέπειας μεταξύ των εταιρειών που ανήκουν στους ίδιους επιμέρους τομείς.

(104) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε διάφορες παρατηρήσεις από χρήστες ή από αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους. Οι παρατηρήσεις αυτές περιελάμβαναν ως επί το πλείστον σχόλια για τις εξελίξεις που είχαν σημειωθεί κατά το παρελθόν στην αγορά PET και συζητήσεις σχετικά με τον πιθανό αντίκτυπο των μέτρων στους τομείς των χρηστών. Οι παρατηρήσεις αυτές προήλθαν από τους ακόλουθους χρήστες:

— Schmalbach-Lubeca, τον μεγαλύτερο μεταποιητή στην Ευρώπη (18 % της κοινοτικής κατανάλωσης PET)·

— την ένωση «European plastic Converters» (EUPC)·

— την UNESDA, ένωση που εκπροσωπεί τους παραγωγούς αναψυκτικών·

— τον όμιλο Nestle, ο οποίος επανέλαβε ότι τα στοιχεία που έχουν δοθεί για τη γαλλική αγορά είναι αντιπροσωπευτικά για τη συνολική ευρωπαϊκή αγορά. (Οι συνολικές ευρωπαϊκές αγορές PET από τον όμιλο αυτό αντιπροσωπεύουν περίπου 9 % της κοινοτικής κατανάλωσης PET, της οποίας το 3 % αφορά τη γαλλική αγορά μόνο).

▼B

(105) Οι παρατηρήσεις αυτές, καθώς και οι παρατηρήσεις των ενώσεων που εκπροσωπούν τους παραγωγούς νερών (οι οποίοι αναγγέλθηκαν κατά το πρώτο στάδιο της έρευνας) ελήφθησαν υπόψη και, συνολικά, όλες οι παρατηρήσεις καλύπτουν τουλάχιστον το ήμισυ της αγοράς.

Περιγραφή των τομέων των χρηστών

(106) Αφού έγινε ανάλυση όλων των στοιχείων που παρασχέθηκαν, διαπιστώθηκε ότι ο τομέας των χρηστών, ο οποίος προηγουμένως θεωρείτο ότι κατανέμεται σε τρεις ομάδες (μεταποιητές από προδιαμορφώματα, παραγωγούς νερών και ολοκληρωμένες επιχειρήσεις εμφιάλωσης αναψυκτικών), είναι πιο ακριβές να θεωρηθεί ότι αποτελεί δύο ομάδες:

— Στους μεταποιητές, συμπεριλαμβανομένων των μεταποιητών προδιαμορφωμάτων και φιαλών καθώς και των παραγωγών φύλλων. Οι χρήστες αυτοί πραγματοποιούν μια απλή δραστηριότητα μεταποίησης· επομένως, το κόστος του PET είναι σε μεγάλο βαθμό το κύριο στοιχείο κόστους που τους επιβαρύνει. Οι μεταποιητές φιαλών και προδιαμορφωμάτων πωλούν το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής τους σε επιχειρήσεις εμφιαλώσεως μη αλκοολούχων ποτών. Οι παραγωγοί φύλλων, οι οποίοι εκπροσωπούν μικρό μόνο ποσοστό του τομέα των μεταποιητών, πωλούν σε πολλούς διαφορετικούς τύπους βιομηχανιών που χρησιμοποιούν φύλλα κυρίως για τη συσκευασία των προϊόντων τους.

— Στις επιχειρήσεις εμφιαλώσεως μη αλκοολούχων ποτών, συμπεριλαμβανομένου του νερού, των ανθρακούχων και μη ανθρακούχων αναψυκτικών, του γάλακτος, των χυμών φρούτων κ.λπ. Η υποδιαίρεση αυτής της ομάδας χρηστών σε παραγωγούς νερών και αναψυκτικών δεν είναι σκόπιμη, δεδομένου ότι σε πολλές περιπτώσεις ο ίδιος παραγωγός εμφιαλώνει και νερά και αναψυκτικά. Είναι περισσότερο σκόπιμο να γίνει διαχωρισμός μεταξύ των διαφόρων ποτών που παράγονται, δεδομένου ότι, σε σχετικούς όρους, το μερίδιο του PET στο κόστος παραγωγής τους εξαρτάται από το εγγενές κόστος αυτών των ποτών (η σόδα ή οι χυμοί απαιτούν ακριβότερους συντελεστές παραγωγής από το νερό). Εν πάση περιπτώσει, το PET παραμένει αρκετά σημαντικό στοιχείο του κόστους και τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι επιχειρήσεις εμφιαλώσεως όσον αφορά τον εφοδιασμό τους σε PET είναι παρόμοια, ανεξάρτητα από το προϊόν που εμφιαλώνουν.

(107) Πρέπει να σημειωθεί ότι υπάρχει πολύ στενή λειτουργική σχέση μεταξύ των μεταποιητών (με εξαίρεση τους μεταποιητές φύλλων) και των επιχειρήσεων εμφιαλώσεως.

— Οι επιχειρήσεις εμφιαλώσεως αγοράζουν όλη σχεδόν την παραγωγή των μεταποιητών.

— Κάθε μεταποιητής διαθέτει περιορισμένο αριθμό πελατών (συχνά μόνο έναν).

— Οι μεταποιητές ασκούν τη δραστηριότητά τους σε συμβατικό πλαίσιο με τους πελάτες τους και συχνά αυτές οι συμβάσεις είτε περιλαμβάνουν διατάξεις με τις οποίες λαμβάνονται αυτομάτως υπόψη οι μεταβολές στην τιμή του PET είτε αποτελούν αντικείμενο επαναδιαπραγμάτευσης σε τακτική βάση.

Κατά συνέπεια, οι επιπτώσεις των μέτρων που περιγράφονται στη συνέχεια δεν πρέπει να σωρευτούν, δεδομένου ότι οι περισσότερες επιπτώσεις των μέτρων μεταφέρονται άμεσα στους κύριους πελάτες των μεταποιητών, δηλαδή στις επιχειρήσεις εμφιαλώσεως μη αλκοολούχων ποτών.

▼B

Προβλέψιμες επιπτώσεις των μέτρων στους χρήστες

(108) Αφού ελήφθησαν υπόψη τα νέα παρασχεθέντα στοιχεία, η κατάσταση των χρηστών που έχουν προσκομίσει πλήρη στοιχεία, υπολογισμένα σε ποσοτική βάση είναι η εξής:

		Κατανάλωση του PET ως % της κοινοτικής κατανάλωσης	PET ως % κόστους παραγωγής	Εργαζόμενοι ασχολούμενοι με την παραγωγή προϊόντων που χρησιμοποιούν PET
Μεταποιητές	Παραγωγοί προδιαμορφωμάτων και φιαλών	7	66	770
	Παραγωγοί φύλλων	1	55	186
Επιχειρήσεις εμφιαλώσεως μη αλκοολούχων ποτών	Μεταλλικά νερά και νερά πηγής	18	24	6 766
	Αναψυκτικά	1	9	298
Σύνολο		26		8 020

Επιπτώσεις στους μεταποιητές

(109) Υπολογίστηκε ότι η επιβολή των προτεινόμενων μέτρων αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών μέτρων (εκ των οποίων το 15 % πρέπει να αποδοθεί μόνο σε αντισταθμιστικά μέτρα), λαμβανομένων υπόψη των ποσοτήτων PET καταγωγής των οικείων χωρών που αγοράστηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕ, θα είχε ως συνέπεια μιαν αύξηση της τάξεως του 4 % στο κόστος παραγωγής των μεταποιητών που παράγουν προδιαμορφώματα και φιάλες (σε τιμές PET του Ιουλίου 2000, αυτό το ποσοστό θα ήταν 2 %). Με τους ίδιους όρους, οι επιπτώσεις των μέτρων στους παραγωγούς φύλλων θα ήταν περίπου 2,3 % (1,2 % σε τιμές PET του Ιουλίου 2000).

(110) Λόγω της συμβατικής σχέσης με τους λοιπούς πελάτες τους, είναι πιθανόν οι μεταποιητές που παράγουν προδιαμορφώματα και φιάλες να είναι σε θέση να μεταφέρουν το μεγαλύτερο μέρος αυτής της αύξησης του κόστους στους πελάτες τους. Το ίδιο ισχύει και για τους μεταποιητές φύλλων. Επομένως, υπολογίζεται ότι οι άμεσες επιπτώσεις των μέτρων στην απόδοση των πωλήσεων αυτών των επιχειρήσεων θα είναι περιορισμένη.

(111) Ο κυριότερος κίνδυνος τον οποίο επανέλαβαν οι εν λόγω χρήστες συνίσταται στην πιθανή μετεγκατάσταση των δραστηριοτήτων των μεταποιητών σε χώρες εκτός Κοινότητας. Εντούτοις, η Επιτροπή δεν συγκέντρωσε οποιοδήποτε νέο στοιχείο που να δείχνει ότι υφίσταται τέτοιος κίνδυνος, ιδίως αν ληφθούν υπόψη ο αναμενόμενος αντίκτυπος των προτεινόμενων μέτρων αφενός και το κόστος και τα μειονεκτήματα που συνεπάγεται η μετεγκατάσταση αφετέρου. Στην αιτιολογική σκέψη 179 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό γινόταν η εκτίμηση ότι μόνον το πρόσθετο κόστος που συνδέεται με τη μεταφορά θα επέφερε αύξηση του κόστους της τάξεως του 2,5 %. Επιπλέον, στην ίδια αιτιολογική σκέψη εξηγήθηκε ότι οι χρήστες λαμβάνουν ιδιαίτερα υπόψη την εγγύτητα, την ευελιξία και την αξιοπιστία του ανεφοδιασμού.

Επιπτώσεις στις επιχειρήσεις εμφιαλώσεως μη αλκοολούχων ποτών

(112) Υπολογίστηκε ότι η επιβολή των προτεινόμενων μέτρων αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών μέτρων, λαμβανομένων υπόψη των ποσοτήτων PET καταγωγής των οικείων χωρών που αγοράστηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕ και δεδομένου ότι το

▼B

μεγαλύτερο μέρος της αύξησης του κόστους των προδιαμορφωμάτων θα μετακυλιστεί σε αυτούς, θα είχε ως συνέπεια μια μέση αύξηση του κόστους παραγωγής των επιχειρήσεως εμφιαλώσεως μη αλκοολούχων ποτών μικρότερη του 0,9 % (σε τιμές PET του Ιουλίου 2000, αυτό το ποσοστό θα ήταν περίπου 0,4 %).

(113) Η ως άνω αύξηση του κόστους παραγωγής υπολογίζεται ότι θα έχει περιορισμένες επιπτώσεις στις μεγάλες επιχειρήσεις που πωλούν επώνυμα αναψυκτικά, δεδομένου ότι αυτές οι επιχειρήσεις είναι ιδιαίτερα κερδοφόρες. Οι μικρές επιχειρήσεις εμφιαλώσεως αναψυκτικών χωρίς εμπορικό σήμα, που αντιπροσωπεύουν μικρό ποσοστό αυτού του τομέα, λειτουργούν με χαμηλότερα περιθώρια κέρδους μια τέτοια αύξηση του κόστους δεν είναι πιθανό να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο τις δραστηριότητές τους, αλλά μπορεί να απαιτήσει κάποιες προσπάθειες αναδιάρθρωσης του κόστους. Ως προς αυτό το σημείο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι κατά το παρελθόν αυτές οι επιχειρήσεις εκλήθησαν να αντιμετωπίσουν σημαντικές διακυμάνσεις των τιμών του PET.

Γενικές επιπτώσεις για τους χρήστες

(114) Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, το PET χρησιμοποιείται κατά κύριο λόγο, άμεσα ή έμμεσα μέσω των μεταποιητών, από τους παραγωγούς μη αλκοολούχων ποτών, ενώ για τους άλλους κλάδους το PET αποτελεί περιθωριακό υλικό συσκευασίας. Δεδομένου ότι οι αναμενόμενες επιπτώσεις στον τομέα των μη αλκοολούχων ποτών συμπεριλαμβάνουν ήδη τις επιπτώσεις στο κόστος του PET που μεταποιείται από τους μεταποιητές, μπορεί να θεωρηθεί ότι η αύξηση του κόστους για τους χρήστες του PET θα είναι περιορισμένη.

2. **Η λιανική τιμή των ποτών**

(115) Διαπιστώθηκε ότι οι τιμές του εμφιαλωμένου νερού και των αναψυκτικών αυξάνονταν την περασμένη δεκαετία με σχετικά σταθερό ρυθμό κατά 1-2 % ετησίως (γενικός δείκτης λιανικών τιμών Eurostat). Κατά την ίδια περίοδο, οι τιμές του PET ήταν ιδιαίτερα ευμετάβλητες, χωρίς ωστόσο να επηρεάζουν τις τιμές λιανικής πώλησης του εμφιαλωμένου νερού και των αναψυκτικών. Επομένως, απορρίπτεται ο ισχυρισμός σχετικά με πιθανές πληθωριστικές επιπτώσεις των μέτρων στις τιμές λιανικής πώλησης του εμφιαλωμένου νερού και των αναψυκτικών.

3. **Ενδεχόμενες επιπτώσεις της επιβολής μέτρων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και στους ανάντη βιομηχανικούς κλάδους**

(116) Τα προτεινόμενα μέτρα θα ευνοήσουν, κατά πάσα πιθανότητα, τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ο οποίος με τις προσπάθειες αναδιάρθρωσης που κατέβαλε και με την εντυπωσιακή αύξηση της παραγωγικότητάς του απέδειξε ότι είναι αποφασισμένος να διατηρήσει την παρουσία του σε μια ταχύτατα αναπτυσσόμενη κοινοτική αγορά. Η επιβολή των μέτρων θα παράσχει σε αυτόν τον κλάδο τη δυνατότητα να βελτιώσει την αποδοτικότητά του και να πραγματοποιήσει τις νέες επενδύσεις που είναι ιδιαίτερα σημαντικές, ιδίως στο πλαίσιο παρόμοιων δραστηριοτήτων έντασης κεφαλαίου, για τη βιώσιμη, μακροπρόθεσμα, παρουσία του στην Κοινότητα.

(117) Δεδομένου ότι η κατάσταση του ανάντη κοινοτικού κλάδου εξαρτάται από την οικονομική ευρωστία των κοινοτικών παραγωγών PET, η βελτίωση της κατάστασης των τελευταίων λόγω της επιβολής των μέτρων θα αποβεί ευνοϊκή και για τον ανάντη βιομηχανικό κλάδο. Αυτό επιβεβαιώθηκε από τις συνεργαζόμενες εταιρείες των ανάντη βιομηχανικών κλάδων.

▼B

4. **Συμπεράσματα για το συμφέρον της Κοινότητας**

(118) Με βάση τα πρόσθετα στοιχεία που παρείχαν οι χρήστες, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των μέτρων σε αυτούς θα είναι περιορισμένες. Δεδομένου ότι οι μεταποιητές είναι σε θέση να μετακυλίσουν το μεγαλύτερο μέρος της αύξησης του κόστους στους πελάτες τους, οι ενοποιημένες επιπτώσεις των μέτρων στους παραγωγούς ποτών εκτιμάται ότι θα είναι οριακές για τη συνολική αποδοτικότητα του εν λόγω τομέα.

(119) Επιπλέον, επιβεβαιώνεται ότι η μετεγκατάσταση της παραγωγής προδιαμορφωμάτων εκτός της Κοινότητας δεν είναι πιθανή, ότι οι τιμές λιανικής πώλησης των μη αλκοολούχων ποτών δεν επηρεάζονται συνήθως ιδιαίτερα από τις διακυμάνσεις των τιμών του PET και ότι η επιβολή μέτρων είναι σαφώς προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των ανάντη βιομηχανιών.

(120) Δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν άλλα επιχειρήματα όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν πρέπει να επιβληθούν μέτρα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 202.

Θ. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

(121) Υπό το πρίσμα των συμπερασμάτων που συνήχθησαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, θεωρείται ότι πρέπει να ληφθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ, προκειμένου να αποφευχθεί η περαιτέρω πρόκληση ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής των υπό εξέταση χωρών.

1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(122) Ελλείψει νέων στοιχείων, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 206 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. **Μορφή και ύψος του δασμού**

(123) Ελλείψει νέων στοιχείων, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των συντελεστών του δασμού αντιντάμπινγκ σε συνδυασμό με τους αντίστοιχους συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού που καθορίστηκαν κατά την παράλληλη έρευνα κατά επιδοτήσεων, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 209 έως 213 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(124) Προκειμένου να αποφευχθεί η είσπραξη υψηλότερων δασμών λόγω των διακυμάνσεων των τιμών PET που οφείλονται στις διακυμάνσεις των τιμών αργού πετρελαίου, κρίνεται σκόπιμο να επιβληθούν δασμοί υπό μορφή συγκεκριμένου ποσού ανά τόνο. Αυτά τα ποσά προκύπτουν από την εφαρμογή του δασμού αντιντάμπινγκ στις τιμές εξαγωγής CIF που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας κατά την περίοδο έρευνας.

▼B

(125) Οι προτεινόμενοι δασμοί αντιντάμπινγκ είναι οι εξής:

Ινδία

Επιχείρηση	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Αντισταθμιστικός δασμός (λόγω επιδοτήσεων κατά την εξαγωγή)	Δασμός αντιντάμπινγκ	Προτεινόμενος δασμός αντιντάμπινγκ
Reliance Industries Limited	44,3 %	51,5 %	8,2 %	36,1 %	181,7 ευρώ/t
Pearl Engineering Polymers Limited	33,6 %	30,0 %	5,8 %	24,2 %	130,8 ευρώ/t
Elque Polyesters Limited	44,3 %	51,5 %	4,4 %	39,9 %	200,9 ευρώ/t
Futura Polymer Limited	44,3 %	51,5 %	0	44,3 %	223,0 ευρώ/t
Όλες οι υπόλοιπες επιχειρήσεις		51,5 %	8,2 %	36,1 %	181,7 ευρώ/t

(126) Οι επιχειρήσεις Elque Polyesters Limited και Futura Polymer Limited συμμετείχαν στην παράλληλη διαδικασία κατά επιδοτήσεων, αλλά όχι στην παρούσα έρευνα αντιντάμπινγκ, διότι δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές προς την Κοινότητα. Κατά συνέπεια, δικαιούνται να ζητήσουν επανεξέταση ως προς νεοεμφανιζόμενη επιχείρηση, όταν θα έχουν όντως πραγματοποιήσει εξαγωγές προς την Κοινότητα ή όταν θα είναι σε θέση να αποδείξουν ότι φέρουν αμετάκλητες συμβατικές υποχρεώσεις για την εξαγωγή σημαντικών ποσοτήτων προς την Κοινότητα.

Ινδονησία

Επιχείρηση	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Προτεινόμενος δασμός αντιντάμπινγκ
P.T. Bakrie Kasei Corporation	35,1 %	63,5 %	187,7 ευρώ/t
P.T. Indorama Synthetics Tbk	17,8 %	15,2 %	92,1 ευρώ/t
P.T. Polypet Karyapersada	32,9 %	73,7 %	178,9 ευρώ/t
Όλες οι άλλες επιχειρήσεις		73,7 %	187,7 ευρώ/t

Κορέα

Επιχείρηση	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Προτεινόμενος δασμός αντιντάμπινγκ
Honam Petrochemical Corporation	16,9 %	19,8 %	101,4 ευρώ/t
Tongkook Corporation	26,5 %	55,8 %	148,3 ευρώ/t
Daehan Synthetic Fiber Corporation	28,5 %	5,1 %	28,2 ευρώ/t
SK Chemicals Corporation	11 %	1,4 %	0
Όλες οι άλλες επιχειρήσεις		55,8 %	148,3 ευρώ/t

▼B

Μαλαισία

Επιχείρηση	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Αντισταθμιστικός δασμός (λόγω επιδοτήσεων κατά την εξαγωγή)	Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ	Προτεινόμενος δασμός αντιντάμπινγκ
Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd.	52,1 %	7,8 %	0,2 %	7,6 %	36,0 ευρώ/t
MPI Poyester Industries Sdn. Bhd.	54,2 %	34,2 %	0	34,2 %	160,1 ευρώ/t
Όλες οι άλλες επιχειρήσεις		34,2 %	Δεν εφαρμόζεται	34,2 %	160,1 ευρώ/t

Ταϊβάν

Επιχείρηση	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Προτεινόμενος δασμός αντιντάμπινγκ
Far Eastern Textile Ltd	8,2 %	7,8 %	50,2 ευρώ/t
Shingkong Synthetic Fibers Corporation	16,6 %	7,8 %	47,0 ευρώ/t
Tuntex Distinct Corp.	26,3 %	12,4 %	69,5 ευρώ/t
Nan Ya Plastics Corporation	26,3 %	9,6 %	53,8 ευρώ/t
Όλες οι άλλες επιχειρήσεις		12,4 %	69,5 ευρώ/t

Ταϊλάνδη

Επιχείρηση	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο αντιντάμπινγκ	Αντισταθμιστικός δασμός	Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ	Προτεινόμενος δασμός αντιντάμπινγκ
Thai Shingkong Industry Corporation Limited	22,6 %	32,5 %	8,4 %	14,2 %	132,2 ευρώ/t
Όλες οι άλλες επιχειρήσεις		32,5 %	8,4 %	14,2 %	132,2 ευρώ/t

(127) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω δασμών αντιντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. κατόπιν αλλαγής της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή [1] μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, και ιδίως οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως για παράδειγμα αλλαγή της επωνυμίας ή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εάν το κρίνει σκόπιμο και μετά από διαβουλεύσεις με τη Συμβουλευ-

[1] Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
Διεύθυνση Β
TERV 0/13
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Βρυξέλλες.

▼B

τική Επιτροπή, τροποποιεί τον κανονισμό ανάλογα, προβαίνοντας σε ενημέρωση του πίνακα των εταιρειών που τυγχάνουν μεμονωμένου δασμού.

3. **Οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού**

(128) Ενόψει της έκτασης της πρακτικής ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς και δεδομένης της σοβαρότητας της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται αναγκαίο τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ να εισπραχθούν οριστικά μέχρι του ποσού του δασμού που επιβάλλεται οριστικά. Στις περιπτώσεις αυτές, όταν οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που έχουν κατατεθεί μέχρι του ύψους των προσωρινών δασμών.

4. **Αναλήψεις υποχρεώσεων**

(129) Μετά την επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς από την Ινδία και την Ινδονησία πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(130) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν η Reliance Industries Limited, η Pearl Engineering Polymers Limited και η P.T. Polypet Karyapersada μπορούν να γίνουν αποδεκτές [1], δεδομένου ότι εξαλείφουν τις ζημιογόνες επιπτώσεις της πρακτικής ντάμπινγκ. Επιπλέον, οι τακτικές και λεπτομερείς εκθέσεις που ανέλαβαν να υποβάλλουν οι επιχειρήσεις στην Επιτροπή θα παρέχουν δυνατότητα πραγματικής παρακολούθησης. Ακόμη, η δομή των πωλήσεων των εν λόγω επιχειρήσεων είναι τέτοια, ώστε η Επιτροπή θεωρεί ότι ο κίνδυνος καταστρατήγησης των αναλήψεων υποχρεώσεων είναι ελάχιστος.

(131) Μια άλλη εταιρεία υπέβαλε επίσης προτάσεις για την ανάληψη υποχρέωσης. Εντούτοις, η επιχείρηση παρείχε ψευδή και παραπλανητικά στοιχεία όσον αφορά ορισμένες πτυχές της έρευνας, τα οποία επηρέασαν την ακρίβεια και την αξιοπιστία της συνεργασίας της (βλέπε αιτιολογική σκέψη 13). Κατόπιν αυτού, η Επιτροπή δεν ήταν βέβαιη για τη δυνατότητα αποτελεσματικής παρακολούθησης της υποχρέωσης που ανέλαβε η εν λόγω επιχείρηση και, ως εκ τούτου, η προσφορά απορρίφθηκε.

(132) Προκειμένου να διασφαλιστεί η τήρηση και η αποτελεσματική παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων, όταν υποβάλλεται η αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με τις αντίστοιχες υποχρεώσεις, η απαλλαγή από τον δασμό εξαρτάται από την υποβολή στην τελωνειακή υπηρεσία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους έγκυρου «τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης», το οποίο έχει εκδοθεί από τους παραγωγούς-εξαγωγείς των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές και περιλαμβάνει τα στοιχεία που παρατίθενται στο παράρτημα. Στις περιπτώσεις, κατά τις οποίες δεν υποβάλλεται τέτοιο τιμολόγιο ή όταν αυτό δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, καταβάλλεται ο κατάλληλος δασμός αντιντάμπινγκ, προκειμένου να διασφαλιστεί η δέουσα εφαρμογή των αναλήψεων υποχρεώσεων.

(133) Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης των αναλήψεων υποχρεώσεων, μπορεί να επιβληθεί δασμός αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού,

[1] Βλέπε σελίδα 88 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

▼B

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με συντελεστή ιξώδους 78 ml/g ή περισσότερο, σύμφωνα με το πρότυπο DIN (Deutsche Industrienorm) 53728, το οποίο υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3907 60 20 και ex 3907 60 80 (κωδικός TARIC 3907 60 80 10).

2. Με την επιφύλαξη της κατωτέρω παραγράφου 3, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» πριν την καταβολή δασμού είναι, για τα προϊόντα καταγωγής των ακόλουθων χωρών, ο εξής:

▼M3

Χώρα	Δασμός αντιντάμπινγκ (σε EUR/t)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ινδία	181,7	A999
Ινδονησία	187,7	A999
Μαλαισία	160,1	A999
Κορέα	148,3	A999
Ταϊβάν	143,4	A999
Ταϊλάνδη	83,2	A999

▼B

3. Οι ως άνω δασμοί δεν εφαρμόζονται όσον αφορά τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τις κατωτέρω επιχειρήσεις, τα οποία υπόκεινται στους ακόλουθους δασμούς αντιντάμπινγκ:

▼M3

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ (σε EUR/t)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ινδία	Pearl Engineering Polymers Limited	130,8	A182
Ινδία	Reliance Industries Limited	181,7	A181
Ινδία	Elque Polyesters Limited	200,9	A183
Ινδία	Futura Polymers Limited	161,2	A184
Ινδονησία	P.T. Bakrie Kasei Corporation	187,7	A191
Ινδονησία	P.T. Indorama Synthetics Tbk	92,1	A192
Ινδονησία	P.T. Polypet Karyapersada	178,9	A193
Μαλαισία	Hualon Corporation (M) Sdn. Bhd.	36,0	A186
Μαλαισία	MpI Polyester Industries Sdn. Bhd.	160,1	A185
Δημοκρατία της Κορέας	Daehan Synthetic Fiber Co., Limited	0	A194
Δημοκρατία της Κορέας	Honam Petrochemical Corporation	101,4	A195
Δημοκρατία της Κορέας	SK Chemicals Co., Limited	0	A196
Δημοκρατία της Κορέας	Tongkong Corporation	148,3	A197
Δημοκρατία της Κορέας	KP Chemical Corporation	0	A577

▼**M3**

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ (σε EUR/t)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ταϊβάν	Far Eastern Textile Limited	0	A188
Ταϊβάν	Tuntex Distinct Corporation	69,5	A198
Ταϊβάν	Shingkong Synthetic Fibers Corporation	24,5	A189
Ταϊβάν	Hualon Corporation	81,9	A578
Ταϊλάνδη	Thai Shingkong Industry Corporation Limited	83,2	A190
Ταϊλάνδη	Indo Pet (Thailand) Ltd	83,2	A468

▼**B**

4. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία, όταν η καταβλητέα όντως ή καταβληθείσα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ([1]), το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογιζόμενο με βάση τα ανωτέρω ποσά, μειώνεται κατά ποσοστό αντίστοιχο με την όντως καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή.

5. Παρά την παράγραφο 1, ο οριστικός δασμός δεν ισχύει για τις εισαγωγές που έχουν πραγματοποιηθεί με σκοπό τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2.

6. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές απαλλάσσονται από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται με το άρθρο 1, υπό την προϋπόθεση ότι παράγονται και εξάγονται άμεσα (δηλαδή τιμολογούνται και αποστέλλονται) σε επιχείρηση που λειτουργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα από τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, έχουν διασαφιστεί με βάση τον κατάλληλο πρόσθετο κωδικό TARIC και εφόσον πληρούνται οι όροι της παραγράφου 2.

2. Όταν υποβάλλεται αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, η απαλλαγή από το δασμό εξαρτάται από την υποβολή στην τελωνειακή υπηρεσία του οικείου κράτους μέλους έγκυρου «τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης», το οποίο έχει εκδοθεί από μία από τις εξάγουσες επιχειρήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 και το οποίο περιέχει τα βασικά στοιχεία που παρατίθενται στο παράρτημα. Η απαλλαγή από τον δασμό εξαρτάται επιπλέον από το κατά πόσον τα προϊόντα που διασαφίζονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του «τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης».

3. Οι εισαγωγές που συνοδεύονται από «τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης» διασαφίζονται σύμφωνα με τους ακόλουθους πρόσθετους κωδικούς TARIC:

Επιχείρηση	Χώρα	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Reliance Industries Limited	Ινδία	A181
Pearl Engineering Polymers Limited	Ινδία	A182

([1]) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 502/1999 (ΕΕ L 65 της 12.3.1999, σ. 1).

▼B

Επιχείρηση	Χώρα	Πρόσθετος κωδικός TARIC
▼M1 Futura Polymers Limited	Ινδία	A184
▼B P.T. Polypet Karyapersada	Ινδονησία	A193

Άρθρο 3

Εισπράττονται οριστικά και μέχρι το ύψος του οριστικώς επιβληθέντος δασμού, τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1742/2000 για τις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Μαλαισίας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης. Τα ποσά που είχαν εισπραχθεί πέραν του οριστικού ύψους του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται. Όταν οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που έχουν είχαν μέχρι του ύψους των προσωρινών δασμών.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στοιχεία που πρέπει να δηλώνονται στο τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2:

1. Ο αριθμός του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.

2. Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Κοινότητας (όπως καθορίζεται στον κανονισμό).

3. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:

   — ο κωδικός αναφοράς προϊόντος (PRC) (όπως καθορίζεται στις αναλήψεις υποχρεώσεων που προσέφερε ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας),

   — ο κωδικός ΣΟ,

   — η ποσότητα (σε μονάδες).

4. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:

   — η τιμή ανά μονάδα,

   — οι όροι πληρωμής,

   — οι όροι παράδοσης,

   — οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.

5. Η επωνυμία της εισάγουσας εταιρείας προς την οποία εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την εταιρεία.

6. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

   «Ο υπογραμμένος, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από … [εταιρεία], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση (2000/745/ΕΚ). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ορθά.»